



**Wilson
Center**

Digital Archive
International History Declassified

digitalarchive.wilsoncenter.org

February 17, 1979

Statement by Xinhua News Agency upon Authorization

Citation:

"Statement by Xinhua News Agency upon Authorization", February 17, 1979, Wilson Center Digital Archive, S-0442-0365-04, United Nations Archives and Records Management Section. Obtained for CWIHP by Charles Kraus.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/118480>

Original Language:

Chinese

Contents:

Original Scan

A/34/91
RECORDS CONTROL
FEB 23 1979

联合国秘书长
库尔特·瓦尔德海姆先生阁下：

PO 240 ~~HHH~~ (6)
SRVN

我谨奉中华人民共和国政府之命，根据联合国宪章第五十一条，将一九七九年二月十七日新华社奉中国政府之命发表的声明全文送交给你，请将此份和该声明作为联合国大会正式文件（第十一项议题“安理会的报告”）予以散发。

顺致最崇高的敬意。

中华人民共和国常驻联合国代表

一九七九年二月十七日于纽约

Annex

新 华 社 奉 命 声 明

新华社奉中国政府之命，发布声明如下：

越南当局无视中国方面的一再警告，最近连续出动武装部队，侵略中国领土，袭击中国边防人员和边圉居民，局势急剧恶化，严重威胁我国边疆的和平和安全。中国边防部队在忍无可忍的情况下，被迫奋起还击。

两年来，越南当局在猖狂反华排华的同时，不断在中国边圉地区进行武装挑衅和敌对行动。中国方面一直以中越两国人民的友谊为重，采取克制和忍让的态度，再三向越南当局提出规劝和警告，以避免事态的扩大。但是，越南当局在苏联的支持下，自认为有恃无恐，把中国方面的克制与和平愿望视为软弱可欺，越来越肆无忌惮，对中国边圉地区的武装侵略行动不断升级。越南当局沿中越边圉集结了大员武装部队，一再侵犯中国领土。他们公然在中国的土地上埋设地雷，修筑工事，任意开枪开炮，毁我村庄，杀我军民，抢我财物，袭我火车，酿成严重流血事件。仅最近半年，越南的武装挑衅就达七百余次，打死打伤中国边防人员和边圉居民三百余人。越南当局这种猖狂侵略行动，就是要在越南南下边圉激起军事冲突，加剧紧张局势，破坏中国的社会主义现代化建设。如果对越南的侵略行径不予制止，无疑也将危及东南亚甚至整个亚洲地区的和平与稳定。

中国政府和人民一贯的立场是，“人不犯我，我不犯人；人若犯我，我必犯人”。中国边防部队忍无可忍奋起还击，完全是正义的行动。我们要建设自己的国家，我们需要一个和平的国际环境，我们不愿意打仗。我们不要越南的一寸土地，也绝不容许别人肆意侵略我国领土。我们要的只是和平和安定的边界。在给予越南侵略者以应有的还击之后，中国边防部队将严守祖国的边界。我们相仗，

中国的这一立场将得到一切爱好和平和主持正义的国家和人民的同情和支持。

中越两国人民在长期的革命斗争中，互相同情，互相支援，建立了深厚的友谊。今天中越之间发生如此严重的武装冲突，完全是越南当局违背中越两国人民的意愿所一手造成的。中国政府和人民珍惜和维护中越人民的友谊。过去如此，今天如此，将来也如此。

中国政府严正要求越南当局立即停止对中国边陲地区的武装入侵和一切挑衅、破坏活动，从非法占据的中国领土撤出一切越南武装人员，尊重中国的主权和领土完整。中国政府历来主张通过和平谈判，公正合理地解决两国之间的争端。由于越南方面毫无诚意，历次谈判都没有结果。现在，中国政府再次提议双方迅速在双方同意的任何地点举行适当级别代表的谈判，讨论恢复两国边陲地区的和平与安宁，并进而解决有关边陲和领土问题的争议。中国政府准备就任何能确保两国边陲和平与安宁的建设性办法进行具体谈判。

在中国边防下队被迫还击越南武装入侵的时刻，中国政府呼吁越南当局，迷途知返，悬崖勒马，不要在错误的道路上继续走下去。

一九七九年二月十七日

(Translation)
New York, February 17, 1979

Excellency,

Upon instructions from the Government of the People's Republic of China and in accordance with Article 51 of the U.N. Charter, I have the honour to transmit to you herewith the full text of the Statement issued by the Xinhua News Agency on February 17, 1979 upon authorization of the Chinese Government and request that this letter and the statement be circulated as an official document of the General Assembly under the item titled "Report of the Security Council".

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(Signed) CHEN Chu
Permanent Representative of the
People's Republic of China
to the United Nations

Excellency Mr. Kurt Waldheim,
Secretary General of the United Nations

STATEMENT BY XINHUA NEWS AGENCY UPON
AUTHORIZATION

FEBRUARY 17, 1977

THE XINHUA NEWS
AGENCY IS AUTHORIZED BY THE CHINESE GOVERNMENT TO
ISSUE THE FOLLOWING STATEMENT TODAY:

IGNORING CHINA'S REPEATED WARNINGS, THE VIETNAMESE AUTHORITIES HAVE OF LATE CONTINUALLY SENT ARMED FORCES TO ENCROACH ON CHINESE TERRITORY AND ATTACK CHINESE FRONTIER GUARDS AND INHABITANTS, CAUSING A RAPID DETERIORATION OF THE SITUATION AND SERIOUSLY THREATENING THE PEACE AND SECURITY OF CHINA'S FRONTIERS. DRIVEN BEYOND FORBEARANCE, CHINESE FRONTIER TROOPS HAVE BEEN FORCED TO RISE IN COUNTERATTACK.

WHILE RECKLESSLY PUSHING AN ANTI-CHINA AND ANTI-CHINESE POLICY, THE VIETNAMESE AUTHORITIES HAVE IN THE PAST TWO YEARS CARRIED OUT INCESSANT ARMED PROVOCATIONS AND HOSTILE ACTIVITIES IN CHINA'S BORDER AREAS. TREASURING THE FRIENDSHIP BETWEEN THE CHINESE AND VIETNAMESE PEOPLES AND EXERCISING RESTRAINT AND FORBEARANCE, THE CHINESE SIDE HAS REPEATEDLY GIVEN ADVICE AND SERVED WARNING TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES WITH A VIEW TO AVOIDING A WORSENING OF THE SITUATION. BUT THE VIETNAMESE AUTHORITIES, EMBOLDENED BY THE SUPPORT OF THE SOVIET UNION AND MISTAKING CHINA'S RESTRAINT AND DESIRE FOR PEACE AS A SIGN OF WEAKNESS, HAVE BECOME MORE AND MORE UNSCRUPULOUS AND KEPT ESCALATING THEIR ARMED INCURSIONS INTO CHINA'S BORDER AREAS. THEY HAVE CONCENTRATED MASSIVE ARMED FORCES ALONG THE SINO-VIETNAMESE BORDER AND REPEATEDLY ENCROACHED ON CHINA'S TERRITORY. THEY HAVE FLAGRANTLY LAID MINES AND BUILT DEFENCE WORKS ON CHINESE TERRITORY, WILFULLY OPENED UP WITH RIFLES AND GUNS TO DESTROY CHINESE VILLAGES AND KILL CHINESE SOLDIERS AND CIVILIANS, PLUNDERED CHINESE PROPERTIES AND ATTACKED CHINESE TRAINS, THUS CAUSING GRAVE INCIDENTS OF BLOODSHED. IN THE PAST SIX MONTHS ALONE, THE VIETNAMESE HAVE MADE ARMED PROVOCATIONS ON MORE THAN SEVEN HUNDRED OCCASIONS AND KILLED OR WOUNDED MORE THAN THREE HUNDRED CHINESE FRONTIER GUARDS AND INHABITANTS. BY SUCH RAMPANT ACTS OF AGGRESSION THE VIETNAMESE AUTHORITIES HAVE MEANT TO PROVOKE MILITARY CONFLICTS AND HEIGHTEN TENSION ALONG CHINA'S SOUTHERN BORDER AND DISRUPT CHINA'S SOCIALIST MODERNIZATION PROGRAMME. SUCH ACTS OF AGGRESSION OF VIET NAM, IF ALLOWED TO GO UNCHECKED, WILL NO DOUBT ENDANGER THE PEACE AND STABILITY OF SOUTHEAST ASIA AND EVEN THOSE OF THE WHOLE OF ASIA.

IT IS THE CONSISTENT POSITION OF THE CHINESE GOVERNMENT AND PEOPLE THAT WE WILL NOT ATTACK UNLESS WE ARE ATTACKED; IF WE ARE ATTACKED, WE WILL CERTAINLY COUNTERATTACK. THE CHINESE FRONTIER TROOPS ARE FULLY JUSTIFIED TO RISE IN COUNTER-ATTACK WHEN THEY ARE DRIVEN BEYOND FORBEARANCE. WE WANT TO BUILD UP OUR COUNTRY AND NEED A PEACEFUL INTERNATIONAL ENVIRONMENT. WE WOULD NOT LIKE TO FIGHT. WE DO NOT WANT A SINGLE INCH OF VIETNAMESE TERRITORY, BUT NEITHER WILL WE TOLERATE WANTON INCURSIONS INTO CHINESE TERRITORY. ALL WE WANT IS A PEACEFUL AND STABLE BORDER. AFTER COUNTERATTACKING THE VIETNAMESE AGGRESSORS AS THEY DESERVE, THE CHINESE FRONTIER TROOPS WILL STRICTLY KEEP TO DEFENDING THE BORDER OF THEIR OWN COUNTRY. WE BELIEVE THIS CHINESE POSITION WILL ENJOY THE SYMPATHY AND SUPPORT OF ALL THE COUNTRIES AND PEOPLE WHO LOVE PEACE AND UPHOLD JUSTICE.

THE CHINESE AND VIETNAMESE PEOPLES, SYMPATHIZING WITH AND SUPPORTING EACH OTHER IN THEIR LONG REVOLUTIONARY STRUGGLES, HAVE FORGED A PROFOUND FRIENDSHIP. TODAY'S GRAVE ARMED CONFLICT BETWEEN CHINA AND VIET NAM IS WHOLLY THE MAKING OF THE VIETNAMESE AUTHORITIES ACTING CONTRARY TO THE WILL OF THE CHINESE AND VIETNAMESE PEOPLES. THE CHINESE GOVERNMENT AND PEOPLE TREASURE AND UPHOLD THE FRIENDSHIP BETWEEN THE TWO PEOPLES. THEY HAVE DONE SO AND WILL CONTINUE TO DO SO IN FUTURE.

THE CHINESE GOVERNMENT SOLEMNLY DEMANDS THAT THE VIETNAMESE AUTHORITIES AT ONCE STOP ARMED INCURSIONS AND ALL ACTS OF PROVOCATION AND SABOTAGE IN CHINESE BORDER AREAS, WITHDRAW ALL THEIR ARMED PERSONNEL FROM THE CHINESE TERRITORY THEY HAVE ILLEGALLY OCCUPIED AND RESPECT CHINA'S SOVEREIGNTY AND TERRITORIAL INTEGRITY. THE CHINESE GOVERNMENT HAS ALWAYS STOOD FOR A FAIR AND REASONABLE SETTLEMENT OF THE DISPUTES BETWEEN THE TWO COUNTRIES THROUGH PEACEFUL NEGOTIATIONS. PAST NEGOTIATIONS HAVE ALL FAILED BECAUSE OF LACK OF GOOD FAITH ON THE VIETNAMESE SIDE. THE CHINESE GOVERNMENT NOW PROPOSES AGAIN THAT THE TWO SIDES SPEEDILY HOLD NEGOTIATIONS AT ANY MUTUALLY AGREED PLACE BETWEEN REPRESENTATIVES OF AN APPROPRIATE LEVEL TO DISCUSS THE RESTORATION OF PEACE AND TRANQUILLITY ALONG THE BORDER BETWEEN THE TWO COUNTRIES AND PROCEED TO SETTLE THE DISPUTES CONCERNING THE BOUNDARY AND TERRITORY. THE CHINESE GOVERNMENT IS PREPARED TO ENTER INTO CONCRETE NEGOTIATIONS ON ANY CONSTRUCTIVE MEASURES THAT CAN ENSURE PEACE AND TRANQUILLITY ALONG THE BORDER BETWEEN THE TWO COUNTRIES.

AT THIS TIME WHEN CHINESE FRONTIER TROOPS ARE FORCED TO REPULSE VIETNAMESE ARMED INCURSIONS, THE CHINESE GOVERNMENT APPEALS TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES TO STOP ON THE PRECIPICE, RETRACT FROM THE WRONG PATH AND DO NOT GO ANY FARTHER.
END ITEM